

# Bioveta News

Buletinul informativ al Societății pe Acțiuni Bioveta - Ediție specială cu ocazia aniversării a 100 de ani 2018

# 100 de ani

pentru o lume mai sănătoasă



1918

2018

# Prezentarea companiei Bioveta, a. s.

**O companie farmaceutică globală modernă specializată în produse farmaceutice pentru uz veterinar și uman**

**Sediu central:** Komenského 212/12  
683 23 Ivanovice na Hané  
Republica Cehă

**Capital:** exclusiv din Republica Cehă

**Portofoliu de produse:** peste 200 de produse din 15 categorii

**Număr de țări importatoare:** 100 de țări de pe cinci continente

**Vânzări totale în 2017:** peste 1,5 miliarde CZK

**Număr de angajați:** 684

**Structura organizațională:** Divizia de producție, dezvoltare și inovare a preparatelor veterinare  
Divizia de asistență tehnologică și tehnică  
Divizia de înregistrare  
Divizia de asigurare a calității și controlul calității  
Divizia de management financiar  
Divizia de marketing și vânzări  
Divizia de achiziții materii prime și materiale

**Filiale străine deținute de companie:** Polonia  
România  
Rusia  
Slovacia  
Ucraina





# Cuvânt înainte

**D**ragi cititori ai noutăților Bioveta, împreună cu voi Bioveta aniversează 100 de ani de la înființarea companiei. Compania noastră are aceeași vârstă cu republica noastră. Nu este o coincidență, deoarece nou înființata Republică Cehoslovacă independentă avea nevoie de un institut pentru identificarea bolilor de care suferă animalele, având în vedere că relațiile țării cu vecinii săi nu erau îndeajuns de prietenoase și că țara nu se putea baza pe ajutor lor.

Prin intermediul revistei pe care o aveți în față, vă prezentăm o retrospectivă a istoriei companiei începând cu anul 1918 până în prezent. Aniversăm prima jumătate a existenței companiei Bioveta numai pe baza moștenirii sale istorice, întrucât a doua jumătate este fondată deja pe amintirile martorilor contemporani cu noi.

Sute de oameni și cinci generații și-au legat destinul de Bioveta. Unii au lucrat aici o scurtă perioadă de timp, iar alții 40 de ani – există chiar oameni care și-au dedicat întreaga viață cercetării în cadrul Bioveta. Vă mulțumesc tuturor, chiar și celor pe care nu am putut să îi întâlnesc personal.

Astăzi, Bioveta este deja la prima vedere o companie modernă cu tehnologii de vârf, dar cea mai importantă parte sunteți voi, angajații săi, și voi, clienții săi.

100 de ani este un prag respectabil, așa încât haideți să celebrăm istoria pe baza căreia am început să construim o companie nouă și competitivă deschisă către piața globală și haideți să intrăm în noul secol cu propriile noastre abilități obișnuite.



**Libor Bittner**

Președinte al Consiliului,  
Director General al companiei Bioveta, a. s.



*„A fi conștient de valorile trecutului înseamnă a le valorifica pentru prezent, astfel încât să poți lucra în prezent pentru viitor.”*

Otto František Babler





# ÎNFIINȚAREA

**Data nașterii:** 23. 11. 1918

**Locul:** Praga, Republica Cehoslovacă

**Mama:** Dorința ca țara să aibă propriile diagnostice ale bolilor și propriile preparate veterinare

**Tatăl:** Teama de dependența de țările din jur

După terminarea Primului Război Mondial, au existat mari deplasări de oameni și animale din teritoriile de după război către noile state create din imperiul austro-ungar. Caii și efectivele de animale au fost redistribuite între membrii armatei și o parte mai mare dintre acestea a fost introdusă în agricultură. Acest lucru a condus la răspândirea necontrolată a unor boli contagioase atât la oameni, cât și la animale. Înaintea Primului Război Mondial, nu a existat niciun institut pentru identificarea bolilor animalelor și niciun institut pentru producția de vaccinuri pe teritoriul nostru. Vaccinurile au fost achiziționate fie din Mödling, Austria, fie din Budapest, Ungaria. Vaccinurile importate erau scumpe, iar inspecția acestora era costisitoare și foarte dificil de pus în aplicare în perioada de după lovitura de stat. Statul cehoslovac nou înființat, pentru a-și proteja populația și economia națională de infecțiile care se răspândeau, a trebuit să devină independent de aprovizionarea cu vaccinuri din străinătate. Prin urmare, la 23 noiembrie 1918, prin Ordinul nr. 39 al Ministerului Agriculturii a fost înființat temporar Institutul de Stat pentru Identificarea Bolilor Animalelor și Producția de Vaccinuri. Această măsură temporară prevedea ca Institutul să fie alcătuit din două părți aflate la distanță în teritoriu: o parte de diagnosticare în spitalul Královské Vinohrady din Praga și o parte pentru producția de vaccinuri în Hranice, Moravia.

În iulie 1920, ambele părți au fost mutate temporar împreună, în pavilionul al III-lea din cadrul fostei Școli de cadeți din Hradčany și s-au unit sub numele de Institutul Veterinar de Stat pentru Diagnosticare și Seroterapie. Amplasarea Institutului în centrul orașului Praga nu era adecvată, având în vedere mărimea sa și dezvoltarea sa planificată pentru viitor. Ministerul Lucrărilor Publice, însărcinat cu locația sediilor instituțiilor de stat, a recomandat mutarea Institutului în Ivanovice na Hané. Această locație în centrul statului pare să fie strategică, având în vedere jurisdicția națională a Institutului și învecinarea sa cu Universitatea de Științe Veterinare și Farmaceutice Brno, al cărei stabiliment fusese deja decis. Institutul a fost mutat definitiv în Ivanovice na Hané la data de 15 aprilie 1922, fără nicio întrerupere a activităților sale.



# Řídířelsví pansví v Ivanovicích na Hané.

Číslo telefonu 5 přes Vyškov.

Šekové konto číslo 96.592.

V Ivanovicích n. H. dne 18. dubna 1922

V květnu 1919 převzal československý stát panství Ivanovice, na základě mírové smlouvy do svého vlastnictví. Správou panství pověřen byl ministerstvem zemědělství státní lesní správce Ladislav Kostelník. V roce 1922 byli na velkostatku Ivanovice zaměstnáni následující personál:

|                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Frant. Řiďonek, zřídnecký zahradník. | Frant. Trněný lesní hajný |
| Frant. Novák hajný lesní správy.     | Rud. Vonka lesní hajný    |
| Frant. Pluháček lesní hajný.         | Karel Vybíral kočí        |
| Hynek Eubeník, kočí                  | Jos. Krobotová, klíčnice. |

V roce 1921 přemístěn byl státní diagnostický ústav z Prahy na panství Ivanovice, kterému byl přikázán komplex zřídneckých budov. V téže roce započato s adaptačním pracím při kterých byla též vše zřídnecké znovu zřídzena.

Un document istoric găsit  
înturnul Castelului  
Ivanovický în timpul  
reconstruirii acestuia în  
1995. Acest document  
descrie modul în care a fost  
mutat Institutul Veterinar de  
Stat pentru Diagnosticare și  
Seroterapie din Praga în  
Ivanovice na Hané în 1921







# PRIMA

*Casa portarului în 1920*

**PRIMA** Republică Cehoslovacă este o perioadă în care statul cehoslovac a fost format în 1918, condus de primul său Președinte, T. G. Masaryk. Acesta este, de asemenea, anul în care a fost înființată compania Bioveta sub numele de Institutul de Stat pentru Identificarea Bolilor Animalelor și Producția de Vaccinuri, în Praga.

**PRIMA sarcină** a Institutului de atunci a fost să gestioneze bolile catastrofale de pe teritoriul Cehoslovaciei după terminarea Primului Război Mondial.

**PRIMUL Director General** a fost František Pfaff, DVM (1918-1921), care are marele merit de a fi fondat și construit inițial Bioveta.

**PRIMII angajați** ai Bioveta au fost în număr de 78 de persoane: 8 agenți calificați, 1 medic veterinar, un expert militar de la Ministerul Apărării Naționale, 2 funcționari, 2 operatori de mașini, 10 asistenți de laborator, 1 grăjdar, 1 fermier, 3 funcționari administrativi și 50 de zilieri.

**PRIMUL succes** din această perioadă a fost permiterea creșterii de animale domestice chiar și în zonele anterior contaminate din Cehoslovacia. De exemplu, răpciuga, antraxul, cangrena, rabia, rujetul și pesta porcină clasică au fost printre infecțiile de care sufereau animalele. Datorită controlului timpuriu al bolilor animalelor și datorită unor diagnostice bacteriologice precise, un mare număr de animale de fermă au fost salvate, lucru care a avut o cotă semnificativă în economia națională totală.

Bioveta a înregistrat **PRIMA mare pierdere** în 1924, când Josef Pulkrábek, DVM, a murit din cauza unei infecții cu răpciugă contractate în laborator; el a fost cofondatorul și directorul adjunct al Institutului, inspector veterinar, precum și un excelent cercetător. La 3 mai 1925, o placă cu portretul său a fost dezvăluită în cadrul unei ceremonii într-unul dintre laboratoarele Institutului.



*František Pfaff, DVM,  
primul Director General, 1918-1921*



*Un laborator din perioada înființării  
Institutului*



*Un pavilion pentru lucrul cu virusul pestei porcine clasice, în 1936. Unul dintre cele mai moderne din Europa în acel moment.*







# Anii de război, noi provocări



*După un atac cu un aruncător de grenade Panzerfaust, Ivanovice na Hané în 1945, în partea stângă  
După bombardarea Ivanovice na Hané, în partea dreaptă*

Ocupația nazistă asupra teritoriilor cehe a influențat în mod considerabil dezvoltarea agriculturii. O mare parte din efectivele de animale din zona Sudetenland au devenit parte din Reich. Protectoratului i-a revenit o parte mai mare din terenul agricol de calitate și o orientare către cultura plantelor. „Bătălia pentru grâne” a devenit o tematică cotidiană a propagandei ocupației în Protectoratul din Boemia și Moravia.

În plus, a existat o scădere de 50 % a efectivelor de animale și una de 35 % a statutului efectivelor de animale în timpul războiului. Aceasta s-a datorat probabil introducerii rezervelor obligatorii limitate la greutatea animalelor sau la numărul acestora, precum și introducerii timpurii a raționalizării în domeniul distribuirii alimentelor.

Aproape 40 % din producția internă de produse alimentare de origine animală a fost mutată pe piața neagră, în ciuda unor sancțiuni foarte severe. A funcționat până la sfârșitul războiului cu ajutorul medicilor veterinari.

Boemia și Moravia au intrat în perioada ocupației lovite de o epidemie majoră de febră aftoasă. Aceasta a fost urmată de o epidemie de poliomielită infecțioasă la porci, care a fost motivul întreruperii aprovizionării cu porci a teritoriului Reichului în 1944. Până la terminarea războiului, răpciuga s-a răspândit la scară largă din cauza transferului de cai necontrolat. Guvernul protectoratului a rezolvat groaznică situația prin instituirea unei trezorerii destinată acestei boli (1943), din care erau plătite costurile sacrificării la comandă sau ale vaccinării animalelor împotriva antraxului, a infecțiilor pulmonare la bovine, a răpciugii sau a rabiei.

În anii '42 și '43, a avut loc reforma organizării autorității publice realizată de Heydrich în protectorat. Astfel, agricultura a fost alocată nou înființatului Minister al Economiei condus de autoritățile Reichului. Aspectele veterinare au fost singurele care au fost preluate de Ministerul de Interne. Institutele veterinare au devenit parte dintr-un sistem construit și întreținut cu resurse interne foarte limitate.

Reforma a inclus crearea unor oficii veterinare în fiecare oficiu districtual și introducerea unor institute veterinare de capturare într-un număr redus de șapte unități administrative superioare.

Decretul guvernamental din 26 iunie 1943 privind medicina veterinară publică, reglementa cercetarea și diagnosticele veterinare, în timp ce procesele de fabricație, comerțul și utilizarea vaccinurilor concepute pentru tratarea animalelor erau în sarcina Institutului Veterinar din Ivanovice na Hané.

Institutul a intrat în perioada protectoratului cu un nou Director General la conducere, Karel Hruška, DVM, un expert de talie mondială care a creat o metodă unică de producere a serului antimicrobian împotriva antraxului. Tot datorită lui calitatea profesională înaltă a Institutului Veterinar a putut fi menținută într-o perioadă deosebit de nefavorabilă și cu un buget limitat, care, în ciuda multor constrângeri, a continuat să diagnosticheze boli, să diagnosticheze și să colecteze agenți ai unor infecții deosebit de periculoase și să testeze vaccinuri nou dezvoltate.

Începând cu 1940 Guvernul protectoratului a interzis nu numai vaccinarea, ci și testarea vaccinurilor împotriva pestei porcine clasice și a poliomielitei infecțioase. Testarea avea loc, prin urmare, numai într-o formă limitată, pe baza unor excepții permise de Oficiul de Stat. Institutul a continuat să producă vaccinuri antirabice (tulpina Pasteur), vaccinuri și seruri împotriva antraxului și a cărbunelui enfizematos. Un succes major a fost introducerea vaccinărilor împotriva rujetului, care a înlocuit utilizarea unui ser protector înaintea războiului. Deși tranziția frontului de luptă a fost însoțită de pierderi materiale considerabile pentru Institut, din fericire nu au existat pierderi umane. Institutul Veterinar de Stat din



*Directorul General Karel Hruška, DVM, recoltând sânge*



*Lucrători ai Bioveta în 1939, Directorul General Karel Hruška, DVM, aflându-se în primul rând în extremitatea din dreapta*



*Cartelă pentru rațiile de carne din 1940, valabilă în perioada protectoratului din Boemia și Moravia*

Ivanovice na Hané a intrat, astfel, în perioada de după război cu o sută de angajați permanenți și dependent integral de ajutoarele de stat. Totuși, în 1945 era deja capabil să își reînnoiască producția de vaccin pe bază de violet de gențiană împotriva pestei porcine clasice, pe baza experienței țărilor anglosaxone.



# Roșu și ALBASTRU



**L**a 9 iunie 1951, numele Institutului a fost înlocuit cu Bioveta, Institutul Veterinar de Stat de Producție – Bioveta, Ivanovice na Hané, pe scurt, printr-un Ordin al Ministerului Sănătății, sub steagul roșu al entuziasmului constructiv al regimului comunist. În același timp, a fost creat logo-ul albastru cu alb care ilustrează numele Bioveta deasupra unei fiole poziționate pe orizontală, pe un fundal albastru (sau negru). Logo-ul a fost înregistrat în 1951 ca marcă comercială în registrul Republicii Cehe menținut de Oficiul pentru Proprietatea Industrială. Logo-ul este protejat, de asemenea, la nivel internațional din 1965.

În 1952, Bioveta a fost transformată dintr-un centru de sănătate într-un centru de agricultură și nutriție, în cadrul unor activități veterinare unificatoare. Bioveta a fost transformată dintr-o instituție de stat într-o întreprindere națională cu propriul statut de institut veterinar de producție, printr-o Decizie guvernamentală care a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1953.



*Construirea primei camere operaționale – aici s-a desfășurat liofilizarea după 1960*



*Oficiali administrativi în 1955*



*Casa portarului Bioveta, Ivanovice na Hané din 1971*





# Bioveta trece la normalizare, concurenții trec la automatizare

Prin normalizare înțelegem perioada cuprinsă între violența suprimare a „Primăverii de la Praga” din 1968 de către armatele Pactului de la Varșovia și Revoluția de Catifea de la sfârșitul anului 1989. Justificarea oficială pentru măsurile represive de la începutul acestei perioade a fost nevoia de „normalizare a relațiilor”.

Acestea au constat în principal în epurări în cadrul Partidului Comunist, în concedieri, în reînnoirea cenzurii, în eliminarea multor grupuri de interese și politice (KAN, K231, Junák, Sokol etc.). Această perioadă s-a reflectat și asupra Bioveta. Un așa-numit „Comitet de revizuire” a fost instituit și alcătuit din membri activi ai Partidului Comunist din Cehoslovacia, care a abordat în principal atitudinile directorilor seniori în timpul crizei din perioada 1968-1971. A fost numit un nou Director General, Miroslav Šišák, DVM, iar verificările nu au mai vizat practic celelalte funcții executive. Singura excepția a fost Otakar Šíma, DVM, care a fost concediat din funcția de Șef al Centrului și a fost transferat la centrul de cercetare în calitate de lucrători de dezvoltare. La scurt timp după aceea, acesta a părăsit Bioveta pentru a lucra în cadrul Institutului de Investigații Veterinare din Zlín.

Aici s-a ocupat tot de bacteriologie și întrucât era în contact cu Bioveta, a fost coautorul primului vaccin împotriva chertoconjunctivitei infecțioase la bovine. După efectuarea verificărilor, situația politică în cadrul Bioveta s-a liniștit și următoarea perioadă s-a derulat sub influența organizației de conducere a Partidului Comunist din Cehoslovacia. În 1979, Miroslav Šišák, DVM, a fost îndepărtat din funcția de Director General și înlocuit temporar cu directorul adjunct de producție Květoslav Kozák, DVM. Acesta a fost apoi înlocuit de Radomír Hromádko, DVM. Pe lângă securizarea producției, a fost angajat personal universitare pentru activitățile de cercetare, adică direct prin rezolvarea sarcinilor de cercetare anunțate sau prin inițierea propriei lor activități. Acest lucru a avut adesea ca rezultat prezentarea de propuneri de îmbunătățiri și, în cele din urmă, depunerea unor dosare pentru brevete. Economia era gestionată de la centru, lucru care însemna că companiile nu își alegeau clienții și nici furnizorii. Absența practică a concurenței a contribuit semnificativ la stagnarea dezvoltării de noi produse. Limitele stabilite de la centru pentru investiții și achizițiile de echipamente și aparate, în special pentru schimburile străine, au constituit frâne în calea dezvoltării afacerii. Uneori se întâmpla chiar ca echipamentele necesare să fie procurate în etape din piese de schimb achiziționate. Unele dispozitive, care erau necesare pentru a crește eficiența, în special în timpul procesării finale, au fost create pe baza unor propuneri de îmbunătățiri din partea propriului personal.

Contactele cu străinătatea și informațiile din străinătate erau minime; uneori, se întâmpla ca informațiile necesare să fie obținute de la Blocul Estic. Procurarea documentației de specialitate nu era ușoară. Oportunitățile potențiale de stagii de studiu erau limitate la minimum și practic numai la țările CAER.

În timp ce în cadrul Bioveta producția era supusă unor practici de normalizare, în lume aceasta era automatizată și companiile de top achiziționau deja așa-numiți roboți. Primul robot industrial Unimate al companiei Unimation a fost pus în funcțiune pe linia de producție a companiei General Motors din New Jersey, în 1961. Compania a fost achiziționată ulterior de compania elvețiană Stäubli, care a continuat dezvoltarea și vânzarea de roboți industriali către diverse industrii. Automatizarea și robotizarea spre deosebire de procesul de producție în perioada normalizării a cauzat o încetinire a competitivității companiilor noastre producătoare în comparație cu companiile occidentale private, lucru cu care Bioveta s-a confruntat după deschiderea pieței globale.



Directorul general al Bioveta, Radomír Hromádko, DVM (în stânga) și Vratislav Krupka, DVM (în centru) primesc steagul roșu în 1987 din mâinile Directorului General al Administrației Veterinare de Stat în semn de recunoaștere a activității lor





# Schimbarea conducerii de CATIFEA



La începutul anului 1990, lucrătorii universitari din Departamentul de Biochimie au înființat un Forum Civic în cadrul Bioveta.

Similar cu alte companii, Forumul Civic a decis că fosta conducere comunistă trebuie înlocuită. După câteva reuniuni, Directorul general din acel moment, Vratislav Krupka, DVM, a fost înlăturat din funcție și a părăsit compania. Apoi a fost înlocuit cu anteriorul Director General Miroslav Šišák, DVM. La scurt timp după instalarea sa în funcție, acesta l-a concediat pe Directorul Adjunct de Producție Josef Chumela, DVM (care a fost înlocuit de Jiří Jirků, DVM), precum și pe Directorul Adjunct Economic, Miloslav Smetana, care a fost înlocuit de Ing. Libor Bittner. În perioada în care s-a aflat la conducerea companiei, Miroslav Šišák, DVM, a luat o serie de decizii greșite, motiv pentru care a fost înlăturat din funcție de Directorul General al Administrației Veterinare de Stat, Jiří Ládr, DVM, în 1991, și a fost înlocuit de Břetislav Macura, DVM. Directorul Adjunct de Producție Jiří Jirků, DVM, a fost înlocuit de Vladimír Vrzal, DVM, CSc.

Břetislav Macura, DVM, a devenit Director General, acesta fiind un expert cu gândire logică și realistă, un practician cu picioarele pe pământ, dar și un strateg în domeniul complex al relațiilor interpersonale la acel moment. Acesta a realizat că Bioveta se afla într-o poziție instabilă, în care medicii veterinari erau, în mod curios, interesați mai mult de produsele concurenților străini decât de produsele Bioveta. El merită mulțumirile noastre felul în care Bioveta a navigat apele tulburi ale tensiunii revoluționare și pentru conducerea companiei în sfera privată intransigentă a antreprenoriatului.

A început elaborarea proiectelor de privatizare. Centrele izolate au fost primele care au fost privatizate. Societatea de acțiuni OPAVET a fost înființată în Opava. Compania VÝROBA BIOPREPÁRÁTŮ TELČ, s.r.o. (PRODUCTION OF BIOPREPARATIONS TELČ, Ltd.) a fost stabilită în Telč. Fabrica principală a fost ulterior privatizată în 1995.



MVDr. Břetislav Macura, director general în perioada 1991–1998



Anul 1990 – anul alegerilor libere



**Tenacitate**  
**Cercetare**  
**Inovare**  
**Valori**  
**Automatizare**  
**Muncă în echipă**  
**Investiție**  
**Știință**  
**Adrenalină**  
**Comerț**  
**Îmbunătățiri**  
**Oportunitate**  
**Negociere**

Privatizarea în Republica Cehă a fost o perioadă care nu poate fi definită printr-o singură frază. A fost o imensă oportunitate pentru cei curajoși și competenți de a cumpăra proprietăți ale statului și de a construi companii prospere pe aceste baze. A fost o oportunitate pentru cei necinstiți sau incompetenți de a împrumuta bani de la bancă, de a cumpăra proprietăți ale statului, de a nu returna împrumuturile și de a le deturna. A fost o oportunitate pentru intrigi, corupție, precum și pentru practici mafioate.

O experiență practică a privatizării sau amintirile lui Libor Bittner din timpul perioadei complexe a privatizării companiei:

**P**rivatizarea companiei Bioveta a fost, de asemenea, un proces complex. A fost o perioadă caracterizată de abilitatea de a crea un plan de afaceri de înaltă calitate, o perioadă de curaj personal, de entuziasm și de risc.

A fost o perioadă în care aveam să-mi dau seama de practicile neechitabile ale așanumiților pseudo-antreprenori Vyškov atunci când aplicam pentru un credit bancar, care doreau să cumpere în mod fraudulos Bioveta și, prin urmare, m-am confruntat cu acțiunilor lor răzbunătoare fabricate. A fost o perioadă în care l-am anunțat pe unul dintre pseudo-capii mafiei că în cadrul antreprenoriatului, regulile și contractele trebuie respectate și m-am confruntat direct cu practicile comandurilor ucrainiene. Și aceasta doar pentru că credeam cu naivitate că privatizarea este un proces în care câștigă cel mai bun plan de afaceri și cel mai înalt preț oferit, plata căruia fiind documentat în mod corespunzător de o bancă renumită și pentru că am luat de bun tot cu naivitate faptul că toată lumea dorește și trebuie să își îndeplinească obligațiile.

Am reușit să gestionăm privatizarea. Am cumpărat Bioveta, deși în mai multe etape, prima dată o filială din Opava, apoi o unitate din Telč și fabrica principală din Ivanovice na Hané. I-am imprimat companiei Bioveta o direcție clară, am inovat portofoliul de produse și am câștigat treptat noi clienți. Am replătit împrumutul împreună cu dobânda și am investit treptat în noi clădiri și tehnologii.

Am creat o societate pe acțiuni dintr-o societate cu răspundere limitată, cu patru acționari, și a rămas astfel de atunci.

Perioada de privatizare a făcut parte din momentele provocatoare. Scepticii au făcut pariu că vom da faliment. Nu sunt surprins când îmi amintesc că uneori mă duceam și împrumutam banii lipsă pentru a putea plăti salariile angajaților de la prietenul și colegul meu din primele companii din Brno, unde lucrasem ca asociat după studii și că îi aduceam la Bioveta cu mașina, pentru că nu aveam curaj să cer alt credit de exploatare. A fost perioada în care aveam în mașină adesea un revolver. Este interesant că nu mi-am permis niciun eșec și încă credeam că construim o companie care valora miliarde, dar ceea ce știam cu certitudine era că implica muncă cotidiană asiduă, onestitate și competitivitate.



O excursie în orașul elvețian Bern, în 1992, pentru un nou dispozitiv de fabricat ambalaje blister pentru vaccinul Lysvulpen



# LYSVULPEN

## O AFACERE CĂZUTĂ DIN CER





**L**ysvulpen, un vaccin antirabic pentru imunizarea pe cale orală a vulpilor, este o afacere care a căzut efectiv din cer pentru compania Bioveta, care a ajutat-o să repornească economia după conducerea socialistă a companiei. Lysvulpen continuă să fie produs din 1992 încoace, fiind vândută cantitatea incredibilă de peste 323 milioane de doze. Bioveta are astfel o contribuție mare la eliminarea rabiei din rândul animalelor sălbatice, nu numai în Republica Cehă, ci și în Polonia, Slovacia, Ungaria, Ucraina, Rusia, Lituania, Letonia, România, Slovenia, Bulgaria, Muntenegru și multe alte țări. Importanța pentru comunități a eliminării rabiei din zonele tratate este incomensurabilă, incluzând protejarea sănătății umane împotriva acestei boli fatale transmisibile la om. Vaccinarea pe cale orală a vulpilor împotriva rabiei, distribuită din avion, a fost introdusă în Republica Cehă încă din 1989 și principiul său constă în administrarea unui vaccin conținut într-un ambalaj blister din aluminiu și plastic care este ascuns într-o momeală realizată dintr-un amestec de hrană. În timpul consumării momelii, ambalajul blister care conține vaccinul este perforat și astfel vaccinul este transferat pe suprafața membranelor mucoase ale cavității orale și ale amigdalelor, unde stimulează sistemul imunitar și conduce la imunizare. Imunitatea la vulpile imunizate apare după aproximativ 21 de zile de la înghițirea momelii care conține vaccinul și durează o perioadă minimă de un an. Vaccinul este administrat de două ori pe an, primăvara și toamna, într-o cantitate de 15 până la 30 de momeli/km, în funcție de situația epidemiologică și de densitatea populației de vulpi. Anterior, momelile erau poziționate în special manual de către vânzători și lucrătorii forestieri. Această metodă de poziționare a momelilor a fost înlocuită acum cu o distribuie mai eficientă pe calea aerului, utilizând un sistem de navigație prin GPS pentru a stabili direcția zborului și căile de zbor.

Vaccinarea pe cale orală a fost pusă în aplicare în Republica Cehă în 1989 și s-a încheiat în 2009. Datorită vaccinării pe cale orală pe teritoriul Republicii Cehe, rabia a fost eradicată din rândul vulpilor. Ultimul caz a fost raportat în 2002 în districtul Trutnov. Rabia nu a fost diagnosticată în ultimii doi ani pe teritoriul Republicii Cehe, îndeplinind astfel criteriile pentru acordarea statutului „Fără rabie”. În iunie 2004, Organizația Mondială pentru Sănătatea Animalelor a recunoscut că Republica Cehă este o țară fără rabie: „ȚARĂ FĂRĂ RABIE”.

**Cazurile de rabie documentate pe teritoriul Republicii Cehe în perioada 1989-2003**

| AN                          | CĂINI      | PISICI     | VULPI        | ALTELE     | TOTAL        |
|-----------------------------|------------|------------|--------------|------------|--------------|
| 1989                        | 10         | 45         | 1 369        | 77         | 1 501        |
| 1990                        | 9          | 34         | 1 046        | 68         | 1 157        |
| 1991                        | 8          | 30         | 1 044        | 72         | 1 154        |
| 1992                        | 7          | 14         | 526          | 23         | 570          |
| 1993                        | 2          | 19         | 359          | 42         | 422          |
| 1994                        | 6          | 5          | 191          | 19         | 221          |
| 1995                        | 2          | 5          | 157          | 14         | 178          |
| 1996                        | -          | 3          | 223          | 11         | 237          |
| 1997                        | -          | 6          | 224          | 8          | 238          |
| 1998                        | 1          | 3          | 77           | 4          | 85           |
| 1999                        | 1          | 3          | 192          | 18         | 214          |
| 2000                        | 2          | 3          | 142          | 18         | 165          |
| 2001                        | 0          | 2          | 29           | 4          | 35           |
| 2002                        | 0          | 0          | 3            | 0          | 3            |
| <b>2003</b>                 | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>     | <b>0</b>   | <b>0</b>     |
| <b>Total</b>                | <b>48</b>  | <b>172</b> | <b>5 582</b> | <b>378</b> | <b>6 180</b> |
| <b>% de cazuri pozitive</b> | <b>0,8</b> | <b>2,8</b> | <b>90,3</b>  | <b>6,1</b> | <b>100</b>   |







*Laboratoare ale Institutului de Stat pentru Diagnosticare și Seroterapie din Ivanovicé na Hané și umplerea fiolelor cu seruri*

# De la un ser terapeutic la un VACCIN RECOMBINANT

Nu numai schimbările sociale apar în timp, ci și schimbări ale utilizării tipurilor de preparate pentru animale și schimbări ale tehnologiei pentru producția și utilizarea acestora.

Acum o sută de ani, compania Bioveta, a. s., sub numele de „Institutul Veterinar de Stat pentru Diagnosticare și Seroterapie” se concentrat numai pe diagnosticarea și producția de seruri hiper-imune pentru animale. Acestea erau produse din sângele recoltat de la un număr mare de cai de producție imunizați. Aceste seruri hiper-imune erau utilizate, de exemplu, împotriva rujetului la porci, a holerei aviare, a antraxului și a altor infecții. Acest ser a avut un efect imediat, dar pe termen scurt.

**A**dată cu trecerea timpului, pe măsură ce identificarea agenților care cauzau diverse infecții bacteriene, precum și gestionarea propagării acestora au devenit mai ușoare, s-a dezvoltat producția de vaccinuri pe baza acestor agenți. Vaccinurile bacteriene au fost inactivate în principal cu reziduuri ale mediilor de cultură, cauzând o imunitate pe termen scurt și adesea reacții adverse. Totuși, s-a progresat de la utilizarea serurilor hiperimune, întrucât imunizarea preventivă era deja implicată.

Aparate, dispozitive, proceduri și tehnologii avansate au fost începutul erei virusologiei veterinare. Odată ce cultivarea virusurilor în principal în medii de cultură artificiale a fost stăpânită, precum și propagarea acestora în volumul necesar, mai exista doar un pas de făcut către producția de vaccinuri virale. Acestea au fost produse sub formă de vaccinuri inactivate sau de vaccinuri vii atenuate.

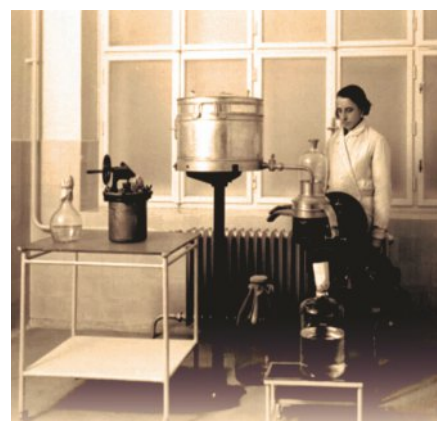
Un domeniu independent a constat în introducerea producției de vaccinuri antimicotice. Prin multiplicarea pe agar din extract de malt, în funcție de agenții cauzatori ai bolii, au fost dezvoltate mai multe tipuri de vaccinuri care au protejat cu succes animalele domestice și efectivele de animale împotriva unor boli care pot fi transmise și la om.



*Un laborator din perioada înființării Institutului*



*Recoltarea sângelui de la un porc imunizat, de la nivelul cozii, utilizând subpresiune (1936) V. Zofievský, DVM, în halat*



*Centrifugarea sângelui provenit de la porci într-o centrifugă cu flux continuu ALFA Laval (1936)*



Dezvoltarea biologiei moleculare și a ingineriei genetice în ultimii ani a dus la o extindere și mai mare a vaccinologiei veterinare. Este cazul în special al preparării microorganismelor modificate genetic pentru producția de vaccinuri apatogene vii, din care patogenicitatea a fost eliminată printr-o intervenție artificială în genomul bacteriei, menținându-se în același timp imunogenicitatea. Tulpinile eliminate sunt preparate pentru producția de vaccinuri, iar după utilizarea acestora, anticorpilor induși de imunizarea animalelor pot fi diferențiați de anticorpilor post-infecție induși de infecție. Ingineria genetică a permis, de asemenea, producția de vaccinuri recombinante în care sistemul expres de producție, cel mai frecvent bacteria *Escherichia coli*, produce proteina dorită pentru producția unui vaccin veterinar specific printr-o intervenție artificială în genomul acesteia.

Vârful actual al abilităților genetice este reprezentată de vaccinurile himerice. În acest caz, tulpina de producție de *E. coli*, pe baza unei schimbări a informațiilor genetice, produce simultan mai multe proteine diferite, distincte din punct de vedere genetic. Cu bucurie, onoare și mândrie putem spune că această inovație a fost obținută deja în compania noastră. Este cazul dezvoltării vaccinului împotriva bolii Lyme pentru câini, preparat pe baza unor proteine himerice recombinante împotriva celor mai patogene tulpini de *Borrelia burgdoferi sensu stricto*, *B. garinii* și *B. afzelii*. Tot astfel se creează și vaccinurile pentru uz uman împotriva acestei boli.

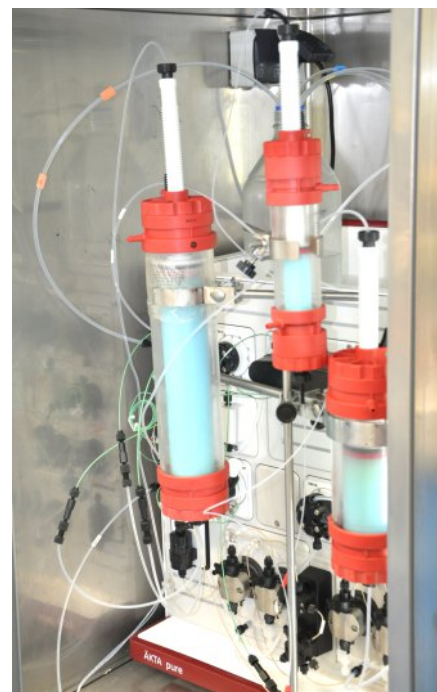


Spirală de ADN



Ing. Doctor Juraj Kučerák evaluează rata de succes a purificării proteinelor utilizând aparatul SYNGENE G:BOX în fracții individuale

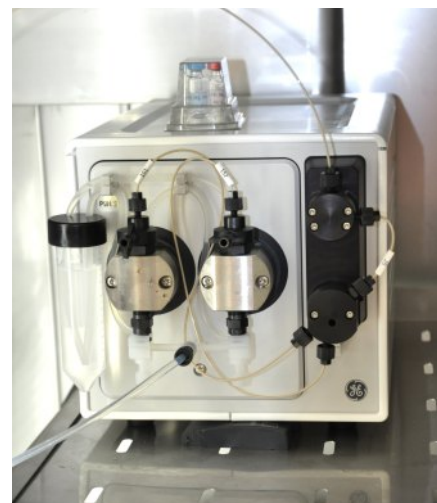
Nu știm ce ne vor aduce progresele în materie de vaccinare veterinară. Progresele științifice, tehnologiile moderne și cunoștințele umane au un ritm tot mai rapid și mărimi tot mai mari. Tendințele moderne din prezent conduc către investigarea rezistenței genetice a animalelor domestice și a efectivelor de animale la toate bolile infecțioase. Așa încât, este posibil ca, în viitor, vaccinologia să devină doar un capitol de istorie într-o carte mai voluminoasă de medicină veterinară.



Sondă a aparatului de cromatografie lichidă rapidă pentru proteine (FPLC)



Inspecție vizuală a dezvoltării celulelor



Colector fracționat al aparatului de cromatografie lichidă rapidă pentru proteine (FPLC)





# PRODUSELE, alfa și omega oricărei materii

La începuturile companiei Bioveta, vânzările constau exclusiv în preparate de diagnosticare concepute să identifice bolile animalelor și în seruri hiper-imune pentru terapie de urgență. În prezent, Bioveta are în portofoliu peste 200 de produse din 15 categorii. Cel mai important grup de produse sunt vaccinurile, care reprezintă 68,5 % din totalul vânzărilor. Al doilea cel mai bine vândut grup este reprezentat de produsele antiparazitare, iar al treilea de hormoni.

Până în 1995, Bioveta era specializată în produse pentru efectivele de animale. Numai după privatizare portofoliul s-a extins prin produse pentru segmentul animalelor de companie. În prezent, vânzările de produse pentru animalele de companie reprezintă aproape 50 % din vânzări.



Unele dintre produse au devenit standarde de referință în categoriile lor, iar numele lor comerciale sunt sinonime cu tratamente de succes pe mai multe piețe. Un astfel de produs este, de exemplu, preparatul pe bază de hormoni Oestrophan, care este al doilea produs cu cele mai mari vânzări din portofoliul Bioveta.

**Produsele pot fi clasificate, în funcție de caracterul și utilizarea acestora, în următoarele grupe independente:**

- Anestezice
- Antianemice
- Antibiotice
- Antiparazitare
- Antiseptice
- Dermatologice
- Dezinfectante
- Diagnosticare
- Hormoni
- Produse de uz uman
- Produse intramamare
- Produse nutritive
- Seruri
- Vaccinuri
- Vitamine



## PRODUSE PRINCIPALE ÎN FUNCȚIE DE VOLUMUL DE VÂNZĂRI ÎN 2017

### BIOCAN DHPPi+LR inj.

Vaccin împotriva maladiei Carré, a hepatitei infecțioase, a laringotraheitei infecțioase, a parvovirozei, a parainfluenzei, a leptospirozei și a rabiei la câini

### BIOCAN NOVEL DHPPi/L4

Vaccinul combinat pentru imunizarea activă a câinilor și a câinilor sănătoși împotriva bolilor cauzate de un virus al maladiei Carré, de parvovirusul canin, de adenovirusul canin de tipul 1 și 2, de virusul parainfluenza la câini, de bacteria Leptospira interrogans, de grupul de seruri lcterohaemorrhagiae, de serotipul lcterohaemorrhagiae, de bacteria Leptospira interrogans, de grupul de seruri Canicola, de serotipul Canicola, de bacteria Leptospira interrogans, de grupul de seruri Australis, de serotipul Bratislava, de bacteria Leptospira kirschneri, de grupul de seruri Grippotyphosa și de serotipul Grippotyphosa

### BIOCAN NOVEL DHPPi/L4R

Vaccinul combinat pentru imunizarea activă a câinilor și a câinilor sănătoși împotriva bolilor cauzate de un virus al maladiei Carré, de parvovirusul canin, de adenovirusul canin de tipul 1 și 2, de virusul parainfluenza la câini, de bacteria Leptospira interrogans, de grupul de seruri lcterohaemorrhagiae, de serotipul lcterohaemorrhagiae, de bacteria Leptospira interrogans, de grupul de seruri Canicola, de serotipul Canicola, de bacteria Leptospira Bratislava, de serotipul Canicola, de bacteria Leptospira kirschneri, de grupul de seruri Grippotyphosa, de serotipul Grippotyphosa și de virusul rabic

### BIOCAN R inj.

Vaccin antirabic, inactivat

### BioEquin H

Un vaccin pentru imunizarea activă a cailor pentru reducerea incidenței infecțiilor respiratorii și a simptomelor clinice cauzate de hipervirusul ecvin (EHV-1) și pentru reducerea incidenței avorturilor în rândul iepelor gestante, cauzate de infecții cu hipervirusul ecvin (EHV-1)

### BIOBOS RESPI 4 inj.

Vaccin împotriva infecțiilor respiratorii la bovine

### BIOSUIS APP 2, 9, 11 inj.

Emulsie injectabilă pentru imunizarea activă a porcilor puși la îngrășat pentru a atenua efectele infecțiilor cu Actinobacillus pleuropneumoniae, agentul care cauzează pleuropneumonie porcină

### CANIVERM tbl.

Un agent antiparazitar împotriva viermilor rotunzi și plăți

### LYSVULPEN

Vaccin antirabic pentru imunizarea pe cale orală a vulpilor roșii sălbatice și a câinilor enoți

### OESTROPHAN 0,25 mg/ml

Preparat pe bază de hormoni cu efect luteolitic

Ne gândim și la viitor; departamentul nostru de cercetare și dezvoltare lucrează, în prezent, la 43 de produse noi sau inovate. Bioveta scoate pe piață în fiecare an mai multe produse noi.

În 2007, Bioveta a utilizat eficace mai multe decenii de experiență dezvoltând și producând preparate biologice și a încetat să mai fie doar un producător de medicamente veterinare. Sunt comercializate preparate pe bază de bacterii și de lize ale Candida pentru utilizare la om. În prezent, gama de produse de uz uman conține 8 preparate care sunt folosite în ginecologie, urologie sau pentru susținerea sistemului imunitar.



Inovația în ceea ce privește produsele joacă un rol esențial. Chiar dacă unele produse au un ciclu de viață lung, este necesar să inovăm și să îmbunătățim în mod continuu proprietățile acestora. Un exemplu de inovație de succes este vaccinul antirabic pentru câini. Fiind produs timp de decenii, vaccinul în suspensie obținut din țesuturi cerebrospinale provenite de la oaie a fost înlocuit în anii '90 cu un vaccin Lyscelin, cultivat pe medii de cultură bazate pe țesut. Urmașul său este vaccinul Biocan R, care este încă un produs cu mari vânzări. Acest simbol este înlocuit în prezent cu cel mai recent vaccin Biocan Novel R, un vaccin cu 2 unități internaționale într-un mililitru și cu o perioadă de imunitate de trei ani. the latest Biocan Novel R vaccine, a vaccine with 2 international units in one millilitre and a three-year immunity period.

## Standarde de referință din portofoliul nostru de produse

| > 40<br>de ani                                                                                                                                                 | > 20<br>de ani                                                                                                            | > 10<br>ani                                                                                                                      | < 10<br>ani                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TRICHOBEN</b><br><br><b>GAFERVIT</b> injecțiuni roztoak<br><br><b>PLASTIN</b><br><br><b>PESTORIN</b><br><br><b>SERGON</b> 500 IU/ml<br><br><b>ERYPESTEN</b> | <b>Biocan</b><br><br><b>LYSVULPEN</b><br><br><b>IVATYL TAR 20%</b><br><br><b>KOLIBIN RC Neo</b><br><br><b>TRICHOEQUEN</b> | <b>Biofel</b><br><br><b>OTIBIOVIN</b><br><br><b>Caniverm®</b><br><br><b>OESTROPHAN</b> 0,25 mg/ml<br><br><b>Rometar</b> 20 mg/ml | <b>Biocan® NOVEL</b><br><br><b>BioEquin</b><br><br><b>BioBos</b><br><br><b>BIOSUIS APP 2,9,11</b><br><br><b>HYALURONAN BIOVETA</b> 10 mg/ml injecțiuni roztoak |



# COMERȚUL nu cunoaște bariere

Produsele companiei Bioveta sunt cunoscute aproape în toată lumea. În prezent, Bioveta colaborează cu 100 de țări de pe cinci continente

Aproape 85 % din totalul producției companiei Bioveta este destinat exportului. Principalele țări importatoare sunt Danemarca, Germania, Polonia, Ungaria, România, Ucraina, Rusia, Turcia, Japonia, Vietnam, Emiratele Arabe Unite, Arabia Saudită și SUA. Bioveta se străduiește să se apropie cât de mult posibil de clienții săi și a înființat propriile sale reprezentanțe de vânzări în unele țări. În prezent, Bioveta are reprezentanțe de vânzări în Slovacia, Polonia, Ucraina, Rusia și România. Filialele din străinătate asigură promovarea vânzărilor, iar mărfurile sunt expediate distribuitorilor de medicamente veterinare din respectiva țară.

Pentru exportare sunt folosite diverse mijloace de transport, de la cele rutiere până la cele aeriene, fiind gestionate numeroase avize de export și documente vamale.

Reprezentanții noștri de vânzări vorbesc limbile cehă, engleză, slovacă, poloneză, rusă, română, ucraineană, turcă, maghiară și bulgară și pot vinde orice, de la o singură fiolă până la o expediție uriașă care implică mai multe camioane cu produsele noastre.

Întrebările privind produsele noastre sunt gestionate de o echipă de manageri de produs instruiți și profesioniști.



Ing. Libor Bittner, CS., în timpul unei întâlniri de afaceri la târgul comercial VetME din Dubai, 2015



Vladimir Jordán, DVM, și Ing. Marek Vystavěl la târgul comercial VetME din Dubai, 2013



Ing. Marek Vystavěl (în dreapta) și Ing. Anil Kumar (în centru) în timpul unei întâlniri de afaceri la târgul comercial VIV China, 2009





Compania Bioveta își comercializează preparatele nu numai pe piața cehă, acestea sunt, de asemenea, exportate în 100 de țări din Europa, Asia, Africa, America și Australia, lucru care garantează stabilitatea comercială și financiară a companiei.



Reprezentanți ai companiei Bioveta împreună cu Ambasadorul Republicii Cehă în Georgia (de la stânga la dreapta: Pavel Raška, DVM, Michaela Trněná, DVM, Ing. Jan Bittner, Ing. Tomáš Pernický, Paata Kudukhashvili – reprezentant de vânzări al LTD Megavet), în 2014



Bioveta a fost partenerul oficial al celui mai mare târg comercial din domeniul veterinar, VETMEDICA, organizat în orașul polonez Lodz, în aprilie 2018



# De la un milion+1 la un MILIARD+1

Schimbările dinamice sunt posibile numai datorită schimbărilor dinamice ale veniturilor. În 1996, atunci când a început să se scrie istoria modernă a companiei, veniturile acesteia au ajuns la 175 de milioane CZK. Din acestea, marea majoritate a veniturilor au fost realizate în Republica Cehă, în segmentul produselor destinate efectivelor de animale. Extinderea portofoliului de produse către animalele de companie, vaccinarea vulpilor și mai ales atenția deosebită acordată activităților de export au condus la un salt ascendent al veniturilor. Încă din 2007 veniturile din vânzările în străinătate le-au depășit pe cele din Republica Cehă.

Veniturile obținute din vânzarea produselor, serviciilor și mărfurilor în perioada 1995-2017, în mii CZK



Numărul de țări care înregistrează și achiziționează produse Bioveta este într-o constantă creștere. Printre țările care achiziționează produse Bioveta se numără în principal țările din Europa Centrală și de Est, precum și din Asia de Sud-Est.

Noul val de creștere a exporturilor a venit după anul 2004, când Bioveta a primit certificatul de atestare a bunelor practici de fabricație (BPF) din partea UE. La creșterea vânzărilor a contribuit semnificativ și vaccinul antirabic pentru vulpi (Lysvulpen).

În 2012, compania noastră a realizat primul său export de vaccin Biocan DHPPi în SUA. Devenim una dintre primele companii care exportă direct în Statele Unite vaccinuri pentru câini produse în Europa.

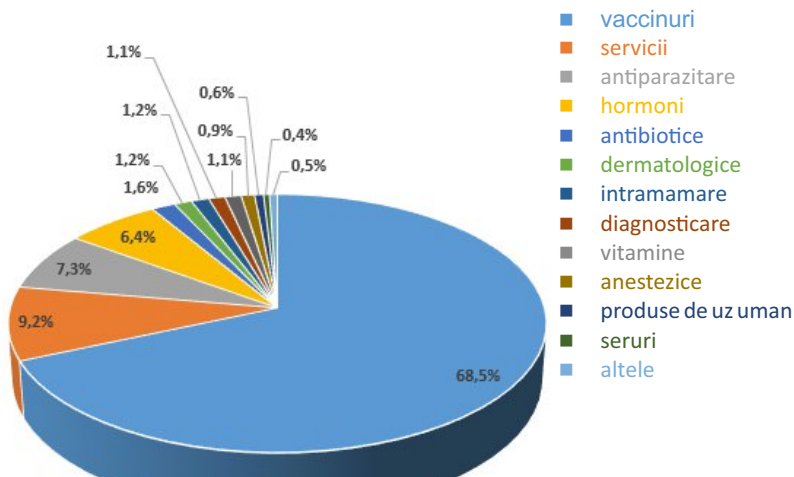
În 2014 Bioveta a atins un prag: 1 miliard CZK sub formă de venituri din vânzarea produselor și a serviciilor sale. În următorii doi ani a depășit 1,5 miliarde CZK. Creșterea medie a veniturilor în ultimii 10 ani este de 12,3 %. Segmentul cu cea mai rapidă creștere continuă să fie exportul de produse, care reprezintă 85 % din vânzările totale. Produsele companiei noastre pot fi achiziționate în 100 de țări din întreaga lume, de la Noua Zeelandă, Japonia, Rusia și statele Europei de Vest până la SUA sau Peru. Printre cei mai mari cumpărători ai noștri se numără Ucraina, Polonia, Danemarca, Germania, precum și Vietnam.

Printre cele mai vândute grupuri de produse se află vaccinurile, care reprezintă

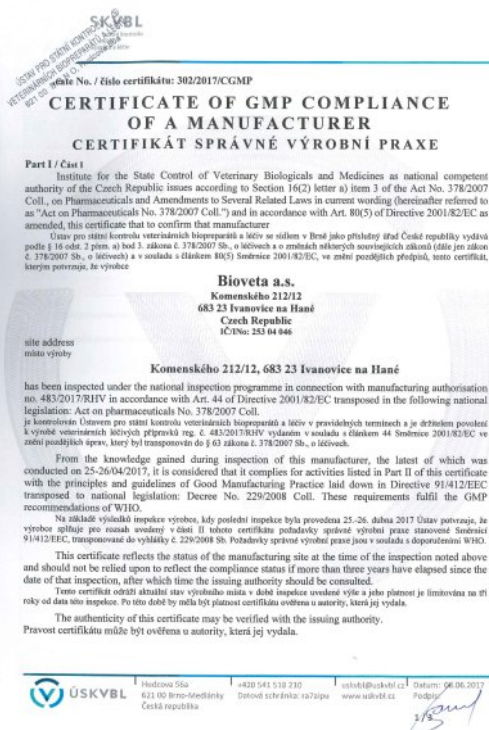
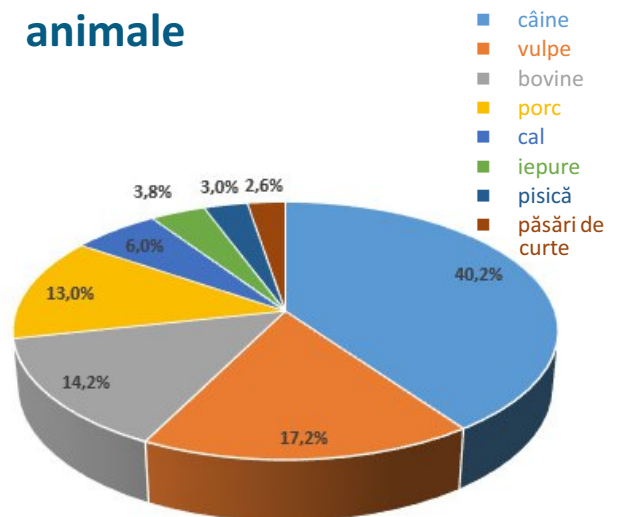
aproape 70 % din totalul vânzărilor. Succesul mondial al gamei de vaccinuri pentru câini Biocan arată că este cea mai reușită gamă de vaccinuri din portofoliul Bioveta. Acest bestseller a fost completat în 2014 de introducerea unei noi game de vaccinuri pentru câini, Biocan Novel. Al doilea cel mai bine vândut grup de produse este reprezentat de preparatele antiparazitare pentru animalele de companie. Al treilea grup din această gamă cuprinde preparate pe bază de hormoni, dominate de preparatul Oestrophan, care în multe țări a devenit sinonim cu terapia hormonală de succes, fiind o parte importantă din protocolul pentru sincronizarea estrului. Din perspectiva vânzărilor, câinii reprezintă cel mai important grup țintă, urmat de cel al vulpilor, al bovinelor și al porcilor. et group, followed by fox, cattle, and pigs.



## Vânzările de produse veterinare în 2017



## Vânzările de vaccinuri în 2017 în funcție de specia țintă de animale



Ing. Libor Bittner în timpul unei vizite la unitatea de depozitare a partenerului nostru ucrainean, în 2017



Şefa centrului de expediție al companiei Bioveta, Danuše Malčíková, în timpul sortării mărfurilor



# Bioveta

## ÎN TIMP

Cultivarea standard a virusurilor și a bacteriilor pentru producerea de antigeni care să fie utilizați la prepararea vaccinurilor veterinare se realizează prin cultivare staționară. Virusurile sunt preparate prin propagarea acestora pe culturi de țesut, în special flacoane ROUX. Bacteriile sunt cultivate în special în medii de cultură lichide, în flacoane de sticlă cu diferite volume.

Această tehnologie este justificată de utilitatea acesteia în cazul unor cantități mai mici de antigeni bacterieni și virali sau în timpul cultivării specimenelor sau a ecloziunilor. Totuși, pentru producția la scară largă, această metodă de cultivare este adesea neadecvată. The production of biological preparations in Bioveta, a.s., requires large quantities of antigens prepared in a short period of time, with low economic demands and yet of sufficient quality.

Producția de preparate biologice în Bioveta, a.s., necesită cantități mari de antigeni preparați într-o perioadă de timp scurtă, cu costuri reduse și totuși cu o calitate suficientă.



*Camera de spălare a sticlăriei de laborator din perioada înființării companiei Bioveta*



O astfel de producție, atunci când este utilizată cultivarea staționară, implică folosirea unui număr mare de recipiente de cultură, precum și controlul și manipularea lor zilnică de mai multe ori pe parcursul ciclului de producție. Probleme apar și în ceea ce privește inactivarea, spălarea și sterilizarea acestora pentru producția următoare. Utilizarea unor recipiente de cultură de unică folosință crește, în schimb, costurile asociate cu procesul. Mai mult, este esențial să se păstreze rezerve de recipiente de cultură pentru urgențe și să se respecte cerințele de depozitare a acestora într-un mediu adecvat.



*Pregătirea recipientelor pentru sterilizare*



Întregul proces de producție prin cultivare statică este alcătuit din etape succesive care au loc în diferite laboratoare, ceea ce înseamnă fragmentarea spațială a producției între laboratoare individuale.

Acest proces de producție „deschis” este foarte sensibil la contaminarea produsului intermediar, existând un risc mai mare de contaminare încrucișată a acestuia. Cultivarea statică este realizată în recipiente clasice din sticlă sau plastic, iar toate operațiunile, precum distribuirea mediului de cultură sau inocularea acestuia cu un inocul se realizează manual într-o zonă cu protecție aseptică a produsului intermediar (un câmp laminar, o cutie pentru pericole biologice); recoltarea ulterioară în recipiente de depozitare este efectuată tot manual. Inactivarea culturilor acumulate, manipularea și transportul acestora sunt realizate, de asemenea, manual. Procesul de concentrare are loc într-un sistem semiînchis. Flacoanele de cultură sunt înșămânțate în celule termice de mari dimensiuni, cu un consum foarte mare de energie (puritatea aerului și reglarea exactă a temperaturii). Procesul static de cultivare este, prin urmare, un mare consumator de energie, nu este ecologic și nu exclude posibilitatea ca produsul să fie contaminat.

Din cauza manipulării umane frecvente a recipientelor de cultură, atât în timpul preparării, cât și în timpul cultivării, care necesită un număr mare de resurse umane și este supusă erorii umane, există riscul ca întreaga producție să trebuiască să fie eliminată. În cazul manipulării unor agenți biologici cu grad infecțios ridicat, există, de asemenea, un risc relativ considerabil pentru sănătatea personalului.

Dezavantajele și riscurile de mai sus sunt eliminate vizual prin prepararea de antigeni – virusuri și bacterii – în bioreactoare. Această metodă permite cultivarea controlată, monitorizarea și înregistrarea întregului proces. Pentru producția biotehnologică de virusuri și bacterii se folosesc tipuri de bioreactoare (vase de fermentare) diferite, iar procesul de cultivare este, de asemenea, diferit.



*Inspecție a dezvoltării culturii de microorganismului *Trichophyton verrucosum* pentru producția vaccinului împotriva trichofitozei (anii '80)*



În timpul unui proces tehnologic nou, tulpinile de producție sunt cultivate în bioreactoare pregătite special, în volume mari, în suspensie. Omogenizarea mediului de cultură are loc într-un boiler de formulare sau direct în bioreactor. Sterilizarea mediului este efectuată termic și prin filtrare sterilă in situ. Apoi, mediul din bioreactor este inoculat cu o tulpină de producție direct de către un dispozitiv aseptice automat, permițând realizarea articulațiilor sterile într-un mediu nesteril sau prin inoculare, eliminând cultura prin sifonare dintr-un bioreactor cu volum mai mic din cadrul cascadei de bioreactoare. După etapa de cultivare, are loc un proces standardizat de menținere a temperaturii, a pH-ului și a concentrației de oxigen dizolvat, într-un vas de fermentare automat, care ulterior este cu atenție inactivat termic sau chimic printr-o distribuție omogenă excelentă a căldurii sau prin intermediul unui agent de inactivare administrat celulelor direct în bioreactor și la periferia acestuia. Mai exact, întregul proces prezintă riscuri și consum mai reduse din perspectiva resurselor umane. Prin urmare, procesul de concentrare este realizat într-un bioreactor complet închis – un ultrafiltru –, fără posibilitatea contaminării produsului intermediar. Această tehnologie consumă mai puțină energie și elimină posibilitatea infectării personalului cu boli care adesea sunt grave.

Având în vedere că acestea sunt procese biotehnologice sensibile din punct de vedere comercial, informațiile referitoare la cultivarea în bioreactoare sunt doar parțiale și fiecare utilizator verifică el însuși procedurile tehnologice pentru tipul și mărimea respectivului bioreactor și pentru cultivarea respectivului microorganism.



*Bioreactorul SOLARIS SBI400 asigură un proces eficace de cultivare a antigenilor virali. Bioreactorul are un volum de lucru de 300 de litri și produce maximum 600 de litri de antigen care conține 40-80 de unități internaționale pe mililitru (IU/ml) de glicoproteină (după inactivare) pe lună.*



Prin urmare, verificarea și proiectarea procesului de cultivare a unor bacterii comune care se dezvoltă ușor necesită timp, precum și optimizarea și validarea întregului proces. Optimizarea procesului de cultivare în cazul microorganismelor care se dezvoltă greu este și mai dificilă și consumă mai mult timp. Fiecare utilizator protejează, apoi, aceste procese verificate, considerându-le informații de specialitate confidențiale.



*Unul dintre primele rezervoare de cultivare a bacteriilor*



*Primul echipament de mare capacitate de liofilizare de fabricație cehă LZ 45*



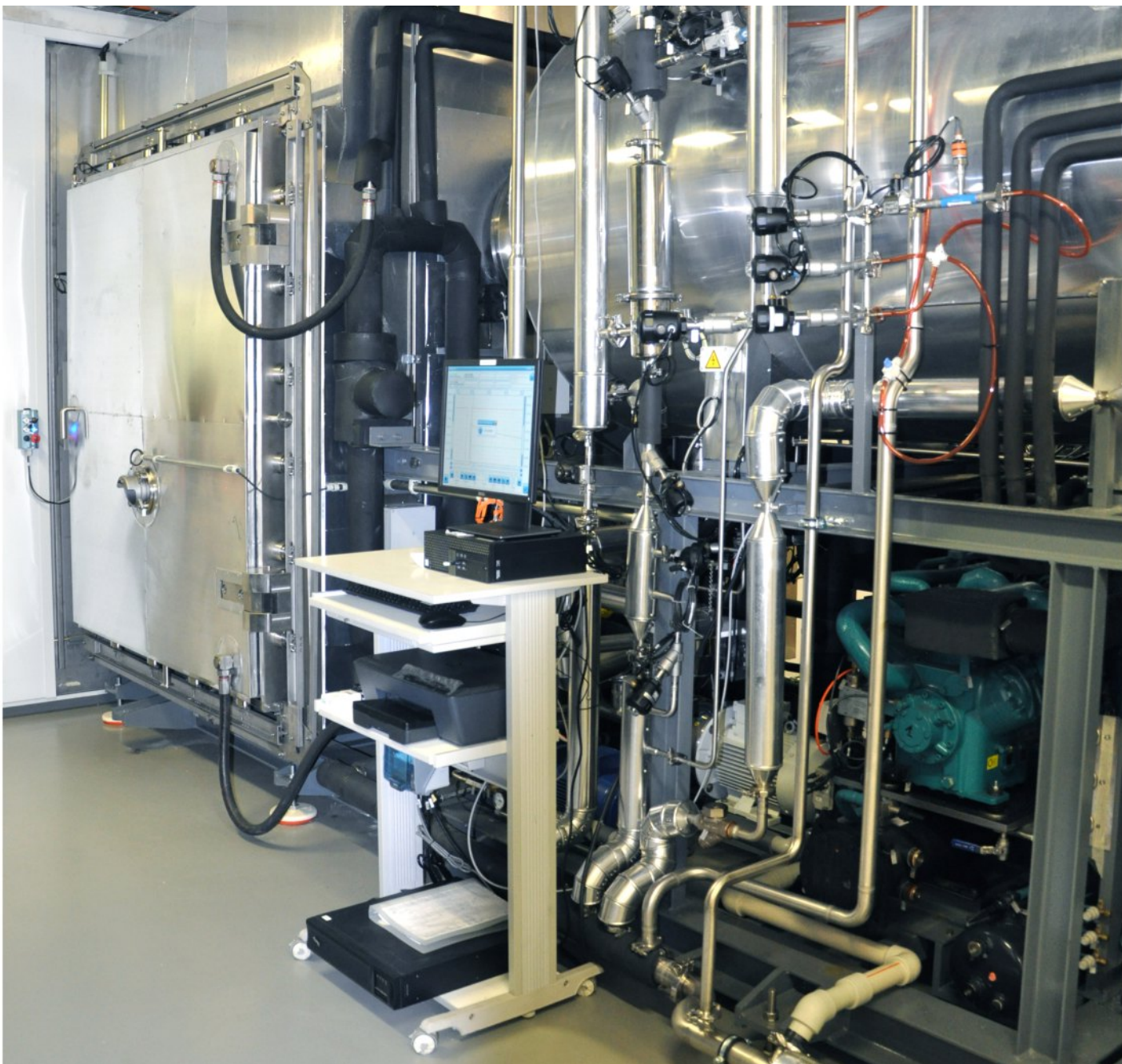
Bioveta, a. s., bazată în Ivanovice na Hané a introdus treptat și pune în aplicare, de asemenea, producția biotehnologică a unor tulpini de microorganisme de producție pentru a produce și vinde preparatele biologice din propriul său portofoliu. Aceasta a trecut, de asemenea, printr-o perioadă dificilă de verificare, teste, probe și validare a practicilor de cultivare a tulpinilor de producție individuale în bioreactoare, precum și a altor factori necesari în mod obligatoriu pentru gestionarea comercială a cultivării prin fermentare a microorganismelor pentru producția de preparate biologice veterinare.

Bioveta, a. s., datorită echipei sale de lucrători înalt calificați și experimentați a reușit în mod independent să creeze proceduri biotehnologice noi pentru prepararea unor microorganisme diferite pentru producția de preparate biologice veterinare.

Este una dintre puținele companii din lume care reușește să cultive la scară comercială virusul rabic pentru producția vaccinului antirabic destinat animalelor domestice și a vaccinului pentru imunizarea pe cale orală a vulpilor împotriva rabiei.

Un succes mondial incontestabil este și gestionarea cultivării biotehnologice comerciale a tulpinilor de leptospira și borrelia pentru producția de vaccinuri împotriva bolilor pe care acestea le provoacă. Pentru producția de vaccinuri împotriva leptospirozei la câini, bovine și porci, antigenii sunt preparați deja utilizând această procedură biotehnologică modernă.

Producția biotehnologică nouă în bioreactoare industriale nu poate genera o masă de antigen suficientă pentru a produce vaccinuri, dar este, fără îndoială, o variantă de preparare a antigenilor pentru vaccinuri mai ieftină decât producția staționară convențională în flacoane. Prin urmare, aceasta va permite companiei Bioveta, a. s., să reducă costurile de producție a vaccinurilor și să le mențină la un nivel comparabil cu cele ale concurenților internaționali.



*Dispozitivul modern de liofilizare LYOMEGA 200 va uimi datorită capacității sale de 110.000 de fiole cu volum individual de 3 ml și datorită automatizării procesului de liofilizare, inclusiv datorită sistemului automat de instalare a fiolelor*



# Evenimente pe scurt



## Inaugurarea unei noi camere pentru creșterea câinilor SPF

La data de 20 mai 2008, a fost deschisă o cameră nouă pentru creșterea animalelor SPF și pentru desfășurarea de studii clinice. Datorită structurii și a parametrilor tehnici ai camerei, aceasta este propice pentru desfășurarea de studii biologice în scopuri de cercetare și dezvoltare, respectând bunele practici de laborator conform metodologiilor OCDE și pentru creșterea animalelor de laborator. La ceremonia de deschidere au participat reprezentanți din partea Diviziei pentru sănătatea animalelor din cadrul companiei Pfizer, a Administrației Naționale Veterinare din Republica Cehă, a Institutului pentru controlul de stat al produselor biologice și al medicamentelor veterinare din Brno, a Camerei veterinarilor din Republica Cehă și a altor companii, precum și reprezentanți ai mass-mediei și conducerea companiei Bioveta, a. s.

## Antreprenorul anului

Directorul companiei Bioveta, a. s., Libor Bittner, a fost ales în 2013 „Antreprenorul anului” pentru regiunea Moravia de Sud și s-a calificat printre cei cinci finaliști ai concursului „Cei mai buni antreprenori” din Republica Cehă.



Ernst & Young  
Entrepreneur Of The Year®





## Lansarea vaccinurilor premium Biocan NOVEL

Gama premium de vaccinuri Biocan NOVEL pentru câini a fost scoasă pe piață în 2014 și, în prezent, este înregistrată cu succes în mai multe țări din UE și din lume. Cu ocazia lansării vaccinurilor Biocan NOVEL în domeniul medicinei veterinare, în martie 2015 a avut loc la hotelul Holiday Inn Brno o petrecere unică dedicată Biocan NOVEL, în timpul căreia au fost lansate vaccinurile în prezența Directorului General al Bioveta, Ing. Libor Bittner, CSc., și a Președintelui Camerei Veterinarilor, Karel Daniel, DVM. Seara a fost moderată de Adéla Gondíková și a inclus un spectacol muzical susținut de cântăreața Dasha acompaniată de trupa Pajky Pajk Quintet.



## MILANO 2015

Compania Bioveta, a. s., a fost partenerul oficial al expoziției mondiale EXPO, care s-a desfășurat în orașul italian Milano și al cărei motto principal a fost „Hrană pentru planetă, energie pentru viață”. Bioveta s-a prezentat la expoziție cu un grup sculptural care reprezenta animale, având jumătate din mărimea reală, al cărui creator a fost sculptorul academic Lukáš Rittstein. Acum grupul sculptural se află la sediul Bioveta din Ivanovice na Hané și completează cu gust imaginea modernă și progresivă a companiei.



## Construirea unei hale biotehnologice noi, Bio Tech Hall

Noua hală biotehnologică Bio Tech Hall a fost dată în folosință în ianuarie 2014 și a contribuit la o îmbunătățire a eficienței și la o inovare substanțială în producția de vaccinuri bacteriene și virale, atât sub formă lichidă, cât și sub formă liofilizată. La parterul clădirii, un volum mare de vaccinuri finale din boilerele de formulare este transferat în fiole de un sistem de țevi închise din dispozitivele de umplere, după care aceste fiole sunt încărcate în două liofilizatoare. Fiecare liofilizator este dotat cu o cameră de liofilizare cu capacitate de aproximativ 110.000 de fiole. La primul etaj, producția de antigen al virusului rabic Vnukovo este efectuată în bioreactoare.



## Vizita primului-ministru adjunct pentru știință, cercetare și inovare

În mai 2016, Bioveta a fost vizitată de Pavel Bělobrádek, DVM, Doctor, MPA, prim-ministru pentru știință, cercetare și inovare, care a discutat cu conducerea companiei despre promovarea cercetării aplicate și creșterea fondurilor private dedicate cercetării și științei. Pavel Bělobrádek a declarat, printre altele: „Comaniile precum Bioveta sunt dovada că putem transfera rezultatele cercetării și dezvoltării în practica comercială, că avem proprii noștri campioni naționali care au succes și în lume”.





## Centrul de cercetare și dezvoltare în domeniul farmaceutic

Datorită acestei clădiri, am reușit să armonizăm arhitectura modernă a noii hale cu o clădire istorică reconstruită, într-un tot unitar funcțional, of one functional whole.



Centrul de cercetare și dezvoltare în domeniul farmaceutic al companiei Bioveta

## Începerea funcționării căsuțelor recreative după reconstrucție

Bioveta a reconstruit integral în 2016 două căsuțe recreative în Malá Morávka și în Jedovnice, destinate angajaților săi. Ambele căsuțe recreative le oferă vizitatorilor un paradis pentru odihnă și relaxare, dar contribuie și la o atmosferă prietenoasă și relaxantă în timpul reuniunilor de afaceri exigente. Împrejurimile căsuțelor permit o gamă largă de activități sportive, atât vara, cât și iarna.



Partenerii noștri de afaceri din Letonia în vizită la căsuța recreativă din Malá Morávka



Căsuța recreativă din Jedovnice

## Etichetarea și ambalarea preparatelor în noua hală de ambalare Bioveta

Departamentul de ajustare s-a mutat în noua hală de ambalare Bioveta (Bioveta Novelty Hall) care a costat peste 65 de milioane CZK în 2017. Noua hală este proiectată pentru finalizarea preparatelor veterinare înainte de a fi transferate în depozitul de expediere. Centrul modern a simplificat în mod considerabil planificarea și coordonarea tuturor activităților de ajustare.



## Bioveta „Compania anului 2018” în Polonia

La 14 mai 2018, compania Bioveta, a.s., a primit premiul COMPANIA ANULUI 2018 din partea Agenției Centrale de Certificare Națională din Varșovia (Polonia). Acordarea acestui titlu este o confirmare a credibilității companiei și a înaltei calități a produselor pe care le oferă. Organizatorii evenimentului au declarat la decernarea premiului că scopul programului „Compania anului” este de a sprijini afaceri care contribuie semnificativ la dezvoltarea antreprenoriatului polonez și care sunt un model de fiabilitate.





## Inaugurarea halei Bioveta Novelty

În 2017 a fost terminată construcția noii hale biotehnologice Bioveta Novelty, care a costat 320 de milioane CZK. Această hală multifuncțională este acum cea mai mare hală de producție din cadrul Bioveta și a fost dată în folosință în primul trimestru al anului 2017. Datorită noii hale, a existat o creștere semnificativă a capacității de producție a vaccinurilor virale (pentru păsări de curte, bovine, porci) și o modernizare a mediilor de cultură și a producției mediilor. Unitatea de spălare este centralizată, de asemenea, aici. Produsele fabricate pe bază de ouă au fost supuse celei mai mari modernizări a producției. Aceste produse includ nu numai vaccinuri pentru păsări de curte, ci și vaccinurile BioEquin F, BioEquin FT și BioEquin FH care conțin tulpini de gripă ecvină. Automatizarea preparării mediilor de cultură și a umplerii acestora de către sisteme închise se numără printre inovațiile majore. Aceste inovații importante ne vor permite să acoperim și să îmbunătățim cererea în continuă creștere pentru produsele noastre în țară și în lume.



## Bioveta, partener general al Balului reprezentanților veterinari de la Palatul Žofín

Bioveta, a.s., a fost partenerul general al Balului reprezentanților veterinari organizat de Camera Veterinarilor din Republica Cehă la Palatul neorenescentist Žofín din Praga, sâmbătă, 13 ianuarie 2018. După ceremonia de deschidere a balului, organizatorul, Michal Vitek,

DVM, l-a invitat pe podium pe Directorul General al companiei Bioveta, a.s., Ing. Libor Bittner, CSc., care, într-un scurt discurs, le-a spus invitaților prezenți că în acest an Bioveta va sărbători 100 de ani de la înființarea sa. El a subliniat și evenimentele pe care compania le pregătește clienților, veterinarilor și angajaților în acest an, în cadrul acestor celebrări.

### Gala aniversării a 100 de ani ai Republicii

Directorul General al companiei, Libor Bittner, a primit o invitație la Gala aniversării a 100 de ani ai Republicii, organizată de revista FORBES. Prestigiosul eveniment a avut loc la data de 23 mai 2018 în Galeria PETROF din Hradec Králové. Reprezentanții companiilor cehe tradiționale și-au împărtășit experiența privind modul de a construi și menține o marcă de succes timp de decenii, modul de a o face să fie populară mai multe generații și modul de a o pregăti pentru viitor.

## Finalizarea construcției halei Bioveta pentru producția de ser

În prezent finalizăm și dăm în folosință o nouă hală pentru producția de ser, în valoare de 33 de milioane CZK. Producția din noua hală va fi împărțită în trei unități de producție: o unitate pentru procedarea sângelui brut, o unitate pentru procesele de izolare și propria noastră unitate de producție pentru formularea produselor, care corespunde clasei „C” de curățenie. Funcționarea de probă este programată pentru vara anului 2018, iar lansarea producției normale se va baza pe rezultatul auditului realizat de Institutul pentru controlul de stat al produselor biologice și al medicamentelor veterinare, care va fi efectuat în septembrie 2018.





# Bioveta în anul 2018

Din punctul de vedere al Directorului General al companiei, Ing. Libor Bittner, CSc.

Anul 2018 este din nou un an de implicare deplină în domeniul nostru de activitate binecunoscut, dar diferă, totuși, de alți ani prin faptul că sărbătorim 100 de ani de la înființarea companiei.

**D**rept cadou, Bioveta va include vaccinul Rabadrop în portofoliul său; acesta este o nouă generație de vaccin antirabic foarte sigur pentru vulpi, care conține o tulpină apărută în anumite condiții fizice sub forma unei clone a tulpinii Sad Bern. În momentul expedierii din depozitul nostru, momeala inovatoare nu va mai trebui să fie distribuită sub formă înghețată, lucru care reprezintă o altă schimbare semnificativă în menținerea competitivității în comerțul cu vaccinuri antirabice administrate pe cale orală.

Un alt cadou pentru portofoliul din acest an va fi noul vaccin împotriva ciumei la iepuri, bazat pe tulpina RHDV 2, care este în prezent solicitat de veterinari și crescătorii de iepuri, Bioveta fiind dintotdeauna liderul de piață în acest sector.

Anul acesta este important și din punctul de vedere al investițiilor. Noua hală pentru producția de ser, două noi unități de producție cu facilități de laborator curate, creșterea găinilor SPF, o nouă cameră cu boilere, o nouă unitate cu bioreactoare de mare capacitate, facilități noi pentru managerii de dezvoltare, reconstrucția depozitelor de materii prime și altele sunt în pregătire pentru următorul an, precum o nouă unitate de producție pentru preparatele pe bază de hormoni, un nou pavilion pentru asigurarea calității și controlul calității, propria noastră unitate internă de sterilizare cu radiații, un pavilion pentru produsele farmaceutice, camere pentru animale și



*Cea mai bună cale de a  
prezice viitorul este de  
a-l inventa!*

*Alan Kay*

multe altele.

Urmărim să atingem un nivel minim de 18 noi contracte comerciale majore în 2018 și să depășim din nou cifra de afaceri de 1,5 miliarde CZK. De asemenea, am pregătit evenimente interesante pentru parteneri din aproape 75 de țări din întreaga lume pentru a sprijini vânzarea produselor noastre, precum și bonusuri motivante la depășirea achizițiilor anuale planificate sub formă de reduceri de până la 18 %. Pentru angajații noștri, vom organiza un festival în aer liber, pe 20 septembrie 2018, în care vor putea asculta, împreună cu familiile lor, hiturile lui Michal David și ale trupei No Name. Tot atunci vom ilumina în mod oficial monumentul de pe acoperișul BNH dedicat aniversării celor 100 de ani și, bineînțeles, ne vom distra împreună. Vor urma banchete la Holiday Inn pentru partenerii noștri de afaceri și vom plasa silueta unei intrări futuriste în noul secol pe acoperișul clădirii aflate de-a lungul străzii principale din Ivanovice na Hané. Anul acesta vom produce primul lot mai mare de vaccinuri recombinante împotriva boreliozei himerice, după purificarea proteinelor și formularea vaccinului care se așteaptă să fie un succes, atât pentru uz veterinar, cât și pentru uz uman, prin studii clinice și preclinice.

După testele preclinice de succes, vaccinul original Candivac împotriva bolii candida la femei va intra în studii clinice și este posibil să devină apoi primul imunomodulator bacterian cu administrare orală pentru oameni din portofoliul nostru de produse.

Anul acesta plănuim să finalizăm negocierile comerciale cu partenerul nostru din China și să începem să transferăm vaccinurile noastre Biocan pentru câini către economia cu cea mai rapidă creștere din lume, precum și să ne consolidăm poziția comercială acolo.



# „Voi, clienții mei, voi, angajații mei, voi sunteți cele mai valoroase resurse pe care le am.”

A AFIRMAT BIOVETA LA ÎMPLINIREA CELOR 100 DE ANI

## Dragi clienți,

Apreciez în mod deosebit afecțiunea pe care mi-o arătați cumpărând produsele mele, pentru că, în ultimii 25 de ani, am investit miliarde de coroane cehe în operațiunile și tehnologiile mele moderne pentru a deveni competitivă, întrucât voi și consumatorii voștri meritați cea mai înaltă calitate posibilă. Este un capital și o onoare să pot fabrica produse pentru alte companii farmaceutice majore și pentru voi, medici veterinari din o sută de țări din întreaga lume.

Nu a fost întotdeauna așa, dar dorința de a avea totul din străinătate a apus și există mărci precum Bioveta care au supraviețuit istoriei centenare a Republicii noastre și care, în plus, și-au creat un viitor promițător. Toată lumea, nu numai patrioții cehi, va fi încântată de faptul că, după sosirea în străinătate, va fi transportată la hotel într-o mașină Skoda, va fi primită la hotel de un pianist care cântă la un pian PETROF, va degusta o bere Pilsen sau Smãchov și va vedea logo-ul meu albastru cu alb pe etichetele produselor din vitrinele de prezentare ale unui magazin pentru animale.

Dar nimic din acestea nu ar fi posibil fără voi, clienții mei, partenerii mei. Vă mulțumesc și vă promit că voi așeza întotdeauna nevoile voastre și satisfacția voastră înainte de orice altceva.

## Fără voi, angajații mei, Biovetanii,

nu aș trăi, nu m-aș bucura de cât de multe produse am reușit să produc, nu aș fi fericită că am dezvoltat un preparat nou, dar pe de altă parte, nici nu m-aș lamenta uneori că s-a spart o fiolă sau că o etichetă a fost lipită strâmb.

Pe de altă parte, aș încerca, de asemenea, să fac totul pentru voi astfel încât să fiți cât mai mulțumiți posibil. De exemplu, am creat o cameră nouă și frumoasă în care să serviți masa, unde încerc să gătesc cu alimente regionale proaspete. Vă invit la petreceri, la teatru, vă ofer vouchere pentru farmacii sau centre de fitness pentru ca voi să fiți sănătoși, mulțumiți și fericiți. Unii dintre voi își petrec concediul în căsuțele mele Bioveta reconstruite. Construiesc uzine moderne noi pentru a îmbunătăți mediul de lucru, igiena și siguranța la locul de muncă. Am grijă de ordine și am grijă să fim înconjurați de verdețură multă și aceasta să fie întreținută. Cumpăr un dispozitiv mai puternic pentru a reduce numărul de schimburi de noapte și pentru a elimina treptat munca manuală solicitantă. Am grijă de educația voastră în domeniul bunelor practici de laborator, de abilitățile voastre lingvistice și de alte aspecte care vă privesc. Vă mulțumesc tuturor, în special celor care și-au petrecut întreaga viață profesională în cadrul Bioveta, dar și celor care abia au terminat școala și plănuiesc să ni se alăture pentru a face ca lumea să fie mai sănătoasă.



Reprezentantul de vânzări Aleš Kroupa pe drum către clienții noștri



Parcare nouă de mare capacitate pentru angajații Bioveta



O masă delicioasă într-o cantină modernă pentru angajații Bioveta



Suntem întotdeauna aici pentru voi, clienții noștri loiali, nu numai la târgul comercial VETfair



Bloc de apartamente Bioveta



# Viziuni și urări pentru viitorul Bioveta



**Ing. Libor Bittner, CSc.**  
Director General,  
Președinte al Consiliului

## Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

Dacă acționarii și conducerea companiei depun eforturi împreună pentru a dezvolta Bioveta în cel mai bun mod posibil, avem la dispoziție toate condițiile pentru un viitor minunat. Numărul de oameni din lume este în creștere, la fel este și numărul de animale; oamenii devin mai bogați și pot investi mai mult în preparatele pentru animale; există noi infecții care impun protejarea animalelor. Dacă, în plus, Bioveta poate dezvolta sau finaliza dezvoltarea unui preparat care să nu aibă nicio concurență la acel moment și care să fie râvnit de clienți, nu doar produse orientate spre piață, cum ar fi un vaccin cuprinzător împotriva

mastitei la vaci, un vaccin de uz uman împotriva boreliozei, un vaccin împotriva bolii candida la femei etc., atunci va fi mândria urmașilor noștri și un standard de referință pe piața mondială.



**Jiří Nezval, DVM**  
Director al Diviziei de producție,  
dezvoltare și inovare a preparatelor  
veterinare,  
Membru al Consiliului

## Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

O dezvoltare stabilă – a resurselor umane, a produselor și a tehnologiei.

## Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

Ca o întreprindere cu înaltă specializare dedicată promovării sănătății animalelor și a oamenilor.

## Dacă ați putea introduce un ingredient magic în toate produsele Bioveta, care ar fi acesta și ce efecte ar avea?

Înțelepciune, efectele acestuia fiind în funcție de nevoile fiecăruia.



**Ing. Petr Vinklár**  
Director al Diviziei de gestiune  
financiară

## Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Vreau să îi urez companiei Bioveta mult mai multe succese, o creștere continuă a vânzărilor și mulți clienți, crescători de animale și medici veterinari satisfăcuți în întreaga lume. Scopul și obiectivul activității din cadrul Bioveta este de a proteja sănătatea și viața animalelor. Cu ocazia unei aniversări atât de semnificative, îi urez companiei Bioveta să poată să îndeplinească această misiune cât mai mult timp posibil.

## Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

Peste o sută de ani văd Bioveta ca o

companie puternică, tradițională și recunoscută care furnizează produse farmaceutice unui public larg de crescători de animale. Voi continua să îi consolidez propria divizie de cercetare și dezvoltare. Este probabil ca Bioveta să își extindă și mai mult activitățile în domeniul medicinei umane.



**Ing. Marek Vystavěl**  
Director al Diviziei de marketing  
și vânzări

## Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Îi urez companiei Bioveta ceea ce oricine i-ar ura persoanei iubite **Longevitate, sănătate, succes, prosperitate.**

## Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

Continui să văd viitorul companiei Bioveta în vaccinuri, biotehnologie și dezvoltarea de medicamente, chiar și pentru specii de animale minoritare. **Consider că Bioveta va fi, de exemplu, un producător important de vaccinuri pentru pești.**

Noile tehnologii vor fi implicate, de asemenea, în tratamentul animalelor.

Aplicațiile pe telefoane mobile, urmărirea prin satelit a cirezilor, turmelor și hergheliilor sa internetul obiectelor – toate vor face parte din îngrijirea animalelor.



**Ing. Jan Bittner**  
Director al Diviziei de achiziții  
materii prime și materiale

## Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Mai presus de orice, o perioadă de pace fără războaie și, ceea ce este relevant în special astăzi, fără războaie birocratice, cibernetice și energetice.

## Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

Am putea inventa o mulțime de imagini și figuri abstracte pentru a descrie cum văd Bioveta... dimpotrivă, sper cu fermitate ca următoarele generații, cu o viziune modernă, cu tehnologii moderne și cu cunoștințe moderne, să colaboreze și să transforme Bioveta într-o companie sănătoasă și care funcționează cu succes și să o ducă către aniversarea a 200 de ani. Și să fie

cel puțin la fel de mândre de companie cum suntem noi astăzi.



**Vladimír Jordán, DVM**  
Membru al Consiliului

## Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

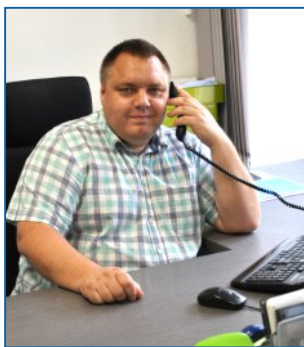
Îi urez companiei Bioveta să continue să se extindă către noi oportunități de vânzări. **Mai mult, îi urez să ajungă la o stabilizare a lucrătorilor înalt calificați, aceasta fiind o premisă a dezvoltării unor noi produse.**

## De ce anume din Bioveta sunteți cel mai mândru?

Sunt mândru de faptul că am reușit să supraviețuim perioadei de criză care a urmat colapsului piețelor fostului CAER și transformării Administrației Veterinare de Stat în administrație privată. Un alt pas important a fost privatizarea

companiei și confruntarea cu o mare datorie. În plus, construirea treptată a unor noi facilități de producție, achiziția de noi tehnologii și crearea unor echipe de profesioniști în toate diviziile companiei.





**Ing. Pavel Zmrzly**  
Director al Diviziei de asigurare a calitatii și controlul calitatii

### Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Dacă i-ar ura companiei Bioveta cel puțin aceeași evoluție pe care a cunoscut-o în ultimii o sută de ani, ar fi o dorință frumoasă, dar în același timp un obiectiv provocator. Totuși, compania Bioveta a depășit multe obstacole dificile, așa încât am încredere că poate face față oricărei provocări. Îi urez companiei Bioveta să pună semnul egal între numele său și produsele destinate animalelor. Îi urez ca fiecare medic veterinar și fiecare client să știe că nu este necesar să studieze articole și reviste de specialitate pentru a alege preparatul corect, ci că este suficient să aleagă un flacon, o eprubetă, o cutie sau un pliculeț cu simbolul albastru al unei fiole.



**RNDr. Jakub Linhart, Ph.D.**  
Director al Diviziei de înregistrare

### Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Cel puțin încă o sută de ani sănătoși și plini de succes, cu un nivel de dezvoltare la fel de înalt ca ultimii 22 de ani.

### Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

**Drept unul dintre primii 10 inovatori și producători mondiali de preparate imunologice veterinare.**

### Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

Peste o sută de ani Bioveta va fi numărul unu mondial pe piața produselor farmaceutice veterinare. Filialele sale din capitalele fiecărei țări vor fi răspândite practic în toată lumea. Pe lângă medicamentele veterinare, Bioveta va fi unul dintre cei mai mari producători de produse farmaceutice pentru uz uman. În 2018, Bioveta va sărbători 90 de ani de la lansarea vaccinului împotriva borelioziei pe piața mondială a medicamentelor de uz uman. Anul 2018 va fi, de asemenea, un an inovator având în vedere că Bioveta va deschide o nouă unitate de producție pentru asamblarea de operatori robotizați utilizați în producția farmaceutică.



**Mgr. Martin Orság**  
Director al Diviziei de asistență tehnologică și tehnică

### Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Îi urez companiei Bioveta în primul rând stabilitate și prosperitate, pentru a putea să continue să se dezvolte, și anume să construiască sedii noi și să creeze produse inovatoare. Mai mult, îi urez să își satisfacă angajații și vizionarii.

### Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

**Tehnologia de producție va începe deja să fie pe deplin sintetică pe baza unui atom sau a unei molecule împreună cu testarea simultană, utilizând calcule cel puțin ale accesului la rețele neuronale.**



**Mgr. Jana Šnytová**  
Manager regional pentru România

### Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Îi urez companiei Bioveta stabilitate (astfel încât generația următoare să poată celebra la rândul său un centenar), să continue să se dezvolte pentru că acest lucru ne permite să devenim mai buni și să ne consolidăm valorile profesionale. În plus, îi urez multă vitalitate și energie.

### Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

**Văd Bioveta drept o companie globală cu rădăcini cehe, care și-a consolidat poziția pe piețele străine, care este independentă și le oferă clienților, precum și angajaților săi un mediu de înaltă calitate.**



**Mgr. Michal Janča, Ph.D.**  
Șef al Diviziei de dezvoltare și inovare a preparatelor farmaceutice

### Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Să își mențină independența, să își continue dezvoltarea, să își creeze propriul program de cercetare, să vizeze să cucerească piețele din țările Europei occidentale și de peste ocean. Să continue să își extindă portofoliul de produse și să atingă o creștere exponențială a veniturilor.

### Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

Văd o companie modernă, în care toate operațiunile sunt automatizate, cu capacități de producție extinse și echipamente pentru forme farmaceutice noi și moderne. Producția va fi extinsă către produsele de uz uman.



**Tomáš Ganger**  
Manager regional pentru Polonia

### Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Succesul oricărei companii are la bază abilitățile, sânguinta și hotărârea oamenilor care lucrează în cadrul acesteia. Prin urmare, îi urez companiei Bioveta să aibă angajați motivați care să obțină cele mai bune rezultate, care să rezolve cauzele profunde ale problemelor, nu doar pe cele de suprafață, care să descopere soluții și care să considere Bioveta drept compania lor, pentru care este o bucurie să lucreze. În plus, îi urez companiei Bioveta să aibă o conducere vizionară orientată de o viziune pe termen lung și de un obiectiv comercial clar care să entuziasmeze întregul colectiv, o conducere care să poată adapta direcția cu suficient de mult timp înainte astfel încât obiectivul să fie atins. Ultima mea urare este ca Bioveta să fie un colectiv unitar și coerent, în care fiecare persoană să fie conștientă că munca sa are un impact esențial asupra rezultatelor bune obținute de alți colegi în activitatea lor.

### Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

Văd Bioveta devenind o întreprindere mijlocie care produce vaccinuri și medicamente bazate pe nanotehnologie și personalizate pentru a se adapta biochimiei individuale a pacienților, mai exact produse cu valoare adăugată ridicată. Peste o sută de ani compania își va fi dezvoltat foarte mult activitățile de achiziție, sortare, partajare și utilizare a informațiilor care vor fi necesare pentru le oferi clienților servicii profesionale. Oamenii care vor lucra în cadrul Bioveta peste o sută de ani vor trebui să acționeze împreună, ca o singură echipă. În plus, chiar și peste 100 de ani, compania va utiliza simțul practic și cele mai recente cunoștințe în domeniul cercetării și dezvoltării pentru că concurența nu va fi mai redusă, ci mai intensă decât în prezent.



**Kristýna Prokopová**  
Manager regional pentru Federația Rusă

### Ce îi urați companiei Bioveta acum la începutul următorilor o sută de ani?

Îi urez companiei Bioveta ca în următorii o sută de ani să își păstreze independența și să își poziționeze marca în topul vânzărilor din toate țările în care își exportă produsele.

### Unde vedeți compania Bioveta peste o sută de ani?

**O văd foarte clar. Bioveta va fi numărul unu pe piața din Rusia. Peste o sută de ani mă voi fi pensionat deja, dar voi avea grijă să fie așa. :-)**



Am fost aici atunci...  
... suntem încă aici astăzi



1918



2018